



# Elbe Promotion Center

Ihr Informationsportal für die gewerbliche Güterschifffahrt auf der Elbe  
Váš informační portál pro říční lodní dopravu po Labi





## Inhalt

### Obsah



#### Projektbeschreibung

##### *Popis projektu*

#### Förderung der Binnenschifffahrt im Fahrtgebiet der Elbe und den angrenzenden Wasserstraßen

##### *Podpora říční lodní dopravy na sjízděné části Labe a přilehlých vodních cest*

#### Erhöhung der Transparenz des Systems Wasserstraße für Verloader und potentielle Nutzer

##### *Zvýšení transparentnosti systému vodních cest pro přepravce a potencionální uživatele*

#### Abbau von Hemmnissen gegenüber den Besonderheiten der internationalen Wasserstraße Elbe

##### *Odstraňování překážek vůči zvláštnostem mezinárodní vodní cesty Labe*

#### Erhöhung der Wettbewerbsfähigkeit gegenüber dem Verkehrsträger Straße

##### *Zvýšení konkurenceschopnosti vůči silniční dopravě*

#### Impressum

Herausgeber: Elbe Promotion Center

Fotos: Sächsische Binnenhäfen Oberelbe GmbH, Herr Jüngel (Titelbild), Herr Hofmann (Seite 2, Rückseite)

Gesamtherstellung: A – Z Druck Dresden e.K.

Dresden, September 2011

## Projektbeschreibung

- Das Elbe Promotion Center unterstützt Sie dabei, die Möglichkeiten der Binnenschifffahrt auf der Wasserstraße Elbe kennenzulernen und zu nutzen.
- Das Konzept beschränkt sich nicht nur auf den deutschen Teil der Elbe, sondern die Informationen reichen von der ersten Staustufe in Tschechien bis nach Cuxhaven.

## Popis projektu

- Elbe Promotion Center vám umožňuje seznámit se a využívat říční lodní dopravu na vodní cestě Labe.
- Tento koncept není zaměřen pouze na německou část Labe, ale informace se týkají oblasti od prvního zdymadla v České republice až po Cuxhaven.





## 1 | Förderung der Binnenschifffahrt im Fahrtgebiet der Elbe und den angrenzenden Wasserstraßen

- Bereitstellung von Informationen für Verloader, Transportwirtschaft und Behörden über die Binnenschifffahrt, insbesondere auf der Elbe
- Die Wasserstraßen im Elbstromgebiet verfügen über freie Kapazitäten im Verkehrsnetz
- Die Elbe ist eine bedeutende Binnenwasserstraße für die Industrie- und Wirtschaftsräume Sachsen, Sachsen-Anhalt und Tschechische Republik
- Die Elbe und ihre Nebenflüsse sind ökologisch und ökonomisch sinnvolle Transportwege für den Güterverkehr zwischen dem Seehafen Hamburg und den stark wachsenden Märkten in Mittel- und Osteuropa

## 1 | Podpora říční lodní dopravy na sjíždě části Labe a přilehlých vodních cest

- Příprava informací pro přepravce, transportní průmysl a úřady o říční lodní dopravě, především na Labi
- Vodní cesty v povodí Labe poskytují volnou kapacitu v dopravní síti
- Labe je významnou vodní cestou říční lodní dopravy pro průmyslové a obchodní oblasti Saska, Saska-Anhaltska a České republiky
- Labe a jeho přítoky jsou ekologicky a ekonomicky užitečné dopravní cesty pro přepravu surovin mezi námořním přístavem v Hamburku a rychle rostoucími trhy střední a východní Evropy.

## 2 | Erhöhung der Transparenz des Systems Wasserstraße für Verlader und potentielle Nutzer

- Bereitstellung von Informationen über aktuelle Schifffahrtsbedingungen auf der Elbe
- Vorstellung gängiger Schiffstypen auf der Elbe
- Die Binnenhäfen an der Elbe sind trimodale Knotenpunkte für die verladende Wirtschaft

## 2 | Zvýšení transparentnosti systému vodních cest pro přepravce a potencionální uživatele

- Příprava informací o aktuálních podmínkách lodní dopravy na Labi
- Představení běžných typů lodí na Labi
- Říční přístavy na Labi jsou trimodální dopravní uzly pro nákladní průmysl





### 3 | Abbau von Hemmnissen gegenüber den Besonderheiten der internationalen Wasserstraße Elbe

- Beratung bei Transportprojekten
- Informationen zu bestehende Liniendiensten
  - ECL2000 (Elbe-Container-Linie)
  - ETS Elbe (Ecological Transport Service)
  - EPL Elbe (Elbe Project Line)
- Vermittlung von Schiffstransporten, Umschlag, LKW-Vorlauf/-Nachlauf
- Vermittlung von Lotsendiensten und Schleppleistungen

### 3 | Odstraňování překážek vůči zvláštnostem mezinárodní vodní cesty Labe

- Poradenství při transportních projektech
- Informace o stávajících linkových službách
  - ECL2000 (Elbe-Container-Linie)
  - ETS Elbe (Ecological Transport Service)
  - EPL Elbe (Elbe Project Line)
- Zprostředkování lodní dopravy, překládek, sledování nákladních vozidel na cestě
- Zprostředkování služeb lodivodů a služeb vlečení

# 4

## Erhöhung der Wettbewerbsfähigkeit gegenüber dem Verkehrsträger Straße

- Projektladungsverkehre sind auch bei niedrigen Wasserständen ganzjährig realisierbar (auf der Straße bestehen keine oder nur eingeschränkte Transportmöglichkeiten)
  - ökologisch und ökonomisch vorteilhafter Verkehrsweg
  - Vorteile des Binnenschiffs:
    - geringerer Energieverbrauch
    - weniger CO<sub>2</sub>-Ausstoß je Tonnenkilometer
    - geringerer Ausstoß von Luftschadstoffen
    - weniger Verkehrslärm
    - sicherer Verkehrsträger
- die Summe der externen Kosten ergibt eindeutiges Ergebnis zugunsten der Binnenschifffahrt

# 4

## Zvýšení konkurenceschopnosti vůči silniční dopravě

- Přeprava projektových nákladů je možná celoročně i při nízkém stavu vody (na silnici nevznikají žádné, případně pouze omezené možnosti přepravy)
  - ekologicky a ekonomicky výhodná dopravní cesta
  - Výhody říční lodní přepravy:
    - nižší spotřeba energie
    - nižší emise CO<sub>2</sub> na tunokilometr
    - nižší emise látek škodlivých pro ovzduší
    - nižší hluk při přepravě
    - bezpečný druh dopravy
- součet externích výdajů jasně svědčí ve prospěch říční lodní dopravy





**Kontakt:** Elbe Promotion Center  
Magdeburger Straße 58  
01067 Dresden

Telefon 03 51 / 49 82-260  
Telefax 03 51 / 49 60-817  
E-Mail [info@elbpro.com](mailto:info@elbpro.com)  
Internet [www.elbpro.com](http://www.elbpro.com)



Europäische Kommission  
für Mobilität & Transport

SÄCHSISCHE  
BINNENHÄFEN  
OBERELBE  
■ GmbH



ČESKO-SASKÉ  
PŘÍSTAVY  
■ s.r.o.

